

**04550** rev.001  
HOME WALL BARS  
SPALLIERA CASA

---

# HOME WALL BARS

## SPALLIERA CASA



### Use and maintenance manual


*Manuale d'uso e manutenzione*



**CHINESPORT SPA**  
Via Croazia, 2  
33100 – Udine – IT  
Tel: +39 0432 621 621  
Fax: +39 0432 621 620  
[www.chinesport.it](http://www.chinesport.it)  
[info@chinesport.it](mailto:info@chinesport.it)







ENGLISH .....	3
1 GENERAL INFORMATIONS .....	3
1.1 SYMBOLS .....	3
2 ASSEMBLY AND INSTALLATION .....	4
2.1 LIST OF PARTS .....	5
3 ASSEMBLY.....	5
4 MAINTENCE.....	6
4.1 ROUTINE MAINTENANCE .....	6
5 CLEANING AND DISINFECTION .....	7
5.1 WASHING.....	7
5.2 DISINFECTION.....	7
6 WARRANTY .....	7
7 MAINTENANCE RECORD SHEET .....	8
ITALIANO .....	9
1 INFORMAZIONI GENERALI .....	9
1.1 SIMBOLI .....	10
2 MONTAGGIO ED INSTALLAZIONE .....	10
2.1 CONTENUTO DELLA CONFEZIONE .....	11
3 ASSEMBLY.....	11
4 MANUTENZIONE .....	13
4.1 MANUTENZIONE ORDINARIA.....	13
4.2 MANUTENZIONE STRAORDINARIA .....	13
5 PULIZIA E DISINFEZIONE.....	13
5.1 LAVAGGIO .....	13
5.2 DISINFEZIONE.....	13
6 GARANZIA.....	13
7 REGISTRAZIONE INTERVENTI.....	14


## 1 GENERAL INFORMATIONS

<b>PURPOSE AND CONTENT OF INSTRUCTION</b>	<p>The purpose of this manual is to provide users with the necessary information to allow proper use of the equipment and make it possible to use it independently and safely. This manual contains information on technical, operational and maintenance aspects, as well as spare parts and safety. It is also intended for technicians responsible for maintaining the equipment. This Instruction Manual must always be kept with the equipment and must be carefully preserved in order to avoid compromising its readability. If the equipment is sold to third parties this manual has to be handed over with the other documents as required by European Directive 93/42 EEC.</p> <p><u>This manual is not a medical handbook</u></p>
<b>MANUFACTURER</b>	<p><b>CHINESPORT S.P.A</b>, Via Croazia, 2-33100 Udine, Italia. Phone. +39 0432 621 621 – Fax+39 0432 621 620 – web: <a href="http://www.chinesport.com">www.chinesport.com</a> The company produces according to UNI EN ISO 13485:2012.</p>
<b>INTENDED USE AND EQUIPMENT DESCRIPTION</b>	<p>Swedish beech-wood wall bars with single span, are natural varnished and supplied with anchoring white steel clamps galvanized. The white steel clamps have to be used at the four angles to fix the wall bars. The wall bars are made up of 12 cylindrical rungs. They have a diameter of 3,3 cm and there is a space of 14 cm between each other</p>
<b>FURTHER INFORMATIONS AND DOCUMENTATION</b>	<p>Please visit <a href="http://www.chinesport.com">www.chinesport.com</a></p>
<b>STORAGE</b>	<p>In case of storage the following ambient conditions must be respected: relative umidity 10% / 90 %; temperature -10°C / +50°C.</p>
<b>SIDE EFFECTS AND CONTRAINDICATIONS</b>	<p>There is no collateral effects or contraindications during proper use. Use the device always in the proper way. The knowledge of this instruction manual is recommended.</p>
 <b>SPECIAL WARNINGS AND USE RESTRICTIONS</b>	<p>These devices must not be used:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• without making all the settings required and recommended setups.</li><li>• when use is not advisable or causes the patient serious discomfort.</li><li>• if the original product has been tampered with and/or modified</li><li>• when setted incorrectly or when there is any suspicion that it may harm the patient</li><li>• with patients over 120 kg</li><li>• with more than 1 patient</li></ul> <p>The plastic and wood parts can catch fire if brought into contact with naked flames. Do not spill liquids on the metal parts. The physical and psychological suitability of the user to make use of the aids must be approved by a specialist.</p>

### 1.1 SYMBOLS



The symbols found in this manual and on the machine are used to draw the user's attention to important safety warnings and useful information. Observe all warning, caution and danger messages.

	<b>WARNING</b> This warning symbol identifies operating/maintenance instructions or procedures which, if not observed, could result in injury or danger to the user.
	<b>ELECTRIC SHOCK HAZARD</b> This warning symbol identifies operating/maintenance instructions or procedures which, if not observed, could result in a risk of electric shock.
	<b>CAUTION</b> A Caution symbol is used to warn the user that failure to observe a certain operating or maintenance procedure, general rule or condition, could result in damage to the equipment.
	<b>NOTE</b> Notes draw the user's attention to key information on topics, applications or procedures.
	<b>TIPS</b> Tips draw the user's attention on the quickest or easiest way to do something.
	<b>WORKERS</b> This symbol indicates the minimum number of people recommended for installing the unit safely. More workers may be involved but we expressly advise against using fewer.



 **NOTES**  
In case of doubts and/or any need for clarification during installation, contact the technical service department by e-mail, using the address: [assistenza@chinesport.it](mailto:assistenza@chinesport.it) and indicating the page and elements for which you need further details - if necessary attach a photo of the details.

**Chinesport is NOT responsible for anchoring to the walls, which must be done in a workmanlike manner, in compliance with current regulations, and entirely for the purchaser's account**

## 2 ASSEMBLY AND INSTALLATION



 **WARNING!** 

Correct installation and compliance with the loadbearing capacities are fundamental for the safety of the patient and the professional.

 **WARNINGS!** 

Before proceeding check the suitability of the environment and the structural adequacy of the available space

- The manufacturer cannot accept any responsibility for the installation done outside of their control.
- Technical skills and suitable equipment are required for a proper installation
- Unpack and handle the items with great care keeping them divided by type: if you notice any anomalies in the packaging or in the product do not continue the installation but promptly notify Chinesport SpA
- During the assembly use caution and always wear personal protective equipment
- Refer always to the installation schemes
- The manufacturer can not be responsible for the installation carried out of his control.
- Do not leave the device in use to minors.
- The equipment and accessories are intended only for the use established in the appropriate instruction manual supplied with the equipment

 **CAUTION** 

The equipment must not be used:

- Without making the proper assembly and testing.
- Tampering with and / or changes on the original product.
- In improper configuration or when there is suspicion that may cause harm to the patient.
- By children and minors unattended.
- Under weathered.

In particular:

- The installation must be performed by a competent person who has consulted the manual and found the suitability of the premises.
- Assessing hazards resulting from the association of other equipment to the structure

## 2.1 LIST OF PARTS

<b>04550</b>	<p>[A] WALL BARS          [B] FOLDING MAT          [C] BACKREST BOARD          [D] "BACKPAIN MANUAL" AND DVD          [E] MOUNTING HARDWARE</p>

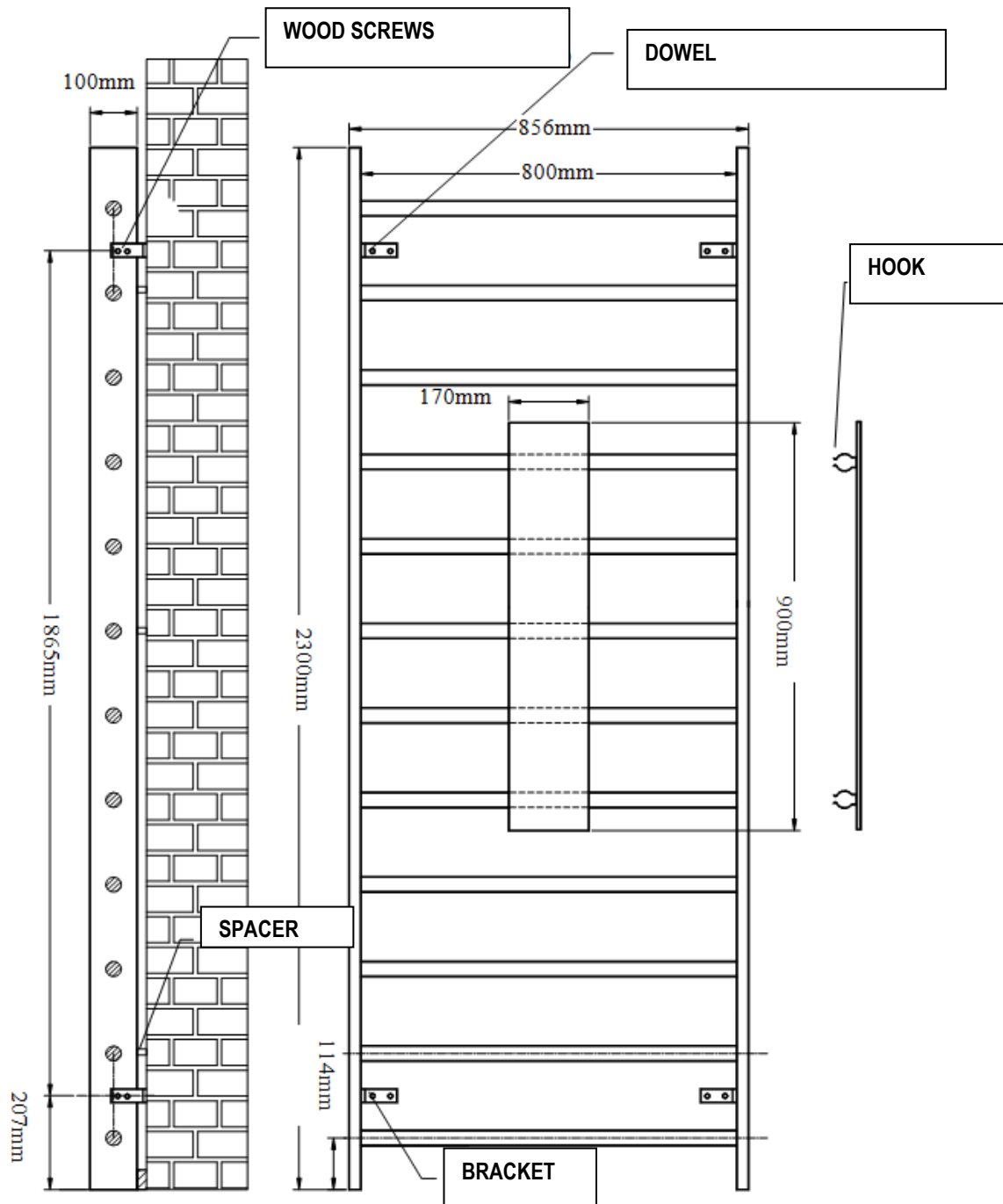
## 3 ASSEMBLY

- 1 Remove the equipment from the packaging
- 2 Open the hardware bag [E] and check that all the hardware match with the quantities and types as shown in the following picture:

	[E1]	Bracket	4 pcs
	[E2]	Wood screw	8 pcs
	Spacers 6 pcs [not shown in the pictures]		

If the hardware doesn't match with the picture please contact our assistance service department

- 3 Tighten the brackets to the wallbar using the wood screws.
- 4 If the wall has a skirting, place the 6 spacers in the holes on the back of the wallbars
- 5 Check the type of the wall and its suitability to fix the wallbars.
- 6 Choose the related dowel and fix the wallbars to the wall



## 4 MAINTENANCE

Only qualified personnel may carry out maintenance on the equipment. Technicians must be familiar with the model, use and maintenance of the equipment.

Check the equipment whenever it has undergone a "rough treatment" (e.g.: fall, liquid spill, etc.) and whenever any doubts arise concerning its safety.

### 4.1 ROUTINE MAINTENANCE

Routine maintenance tasks are to be carried out at least once every 12 months.

FREQUENCY	TASK
Half-yearly	General cleaning of the equipment
	Visual and functional inspection of the equipment.

---

Mechanical strength, tightening the screws.
---

## **5 CLEANING AND DISINFECTION**

### **5.1 WASHING**

Dust gently and in case of light stains pass the surface with a damp cloth or a neutral detergent, rinse with water without squeezing. The following instructions are recommended for small located and more obstinate stains (oil, fat, cosmetics, ink, coffee, liquor, chewing-gum etc.): dissolve immediately with clear ethylic alcohol diluted in water to 20%, dab and then treat with a neutral detergent solution. Rinse abundantly.

### **5.2 DISINFECTION**

For the disinfection of surfaces such as chassis, sky, hand control, etc. we recommend the use of disinfectants such as AMUCHINA® 10% or equivalent disinfectant with sodium hypochlorite 0.1%

## **6 WARRANTY**

### **GENERAL AFTER-SALES SERVICE CONDITIONS FOR CHINESPORT ITEMS**

The warranty shall be valid for a period of 24 months from the date of delivery. The warranty does not cover consumable items, rechargeable batteries, and generally all the material subject to wear, breakdowns caused by knocks, falls, misuse or improper use, accidental events and transport damage. This warranty shall be automatically invalidated if the equipment is tampered with. Repair of the equipment will be carried out in relation to the breakdown stated. An estimate must be specifically requested. Payment is cash on delivery, unless other agreements are made. Any dispute will be dealt with solely by the Court of UDINE.

### **WARRANTY REPAIRS**

Repairs under warranty must be specifically requested. Repairs under warranty shall be carried out at our workshop and upon authorization, complete with the return authorization number. The return shipment for products sent in their original package will be made free of carriage charges. A fiscal document (bill of sale, purchase invoice or cash receipt) is required to make a warranty claim; the purchase date indicated must fall within the warranty time period. If the product is found to be in good working order without defect, the fault-finding service shall be charged to the customer.

### **OUT-OF-WARRANTY REPAIRS**

For out-of-warranty repairs carried out at our workshops upon authorization, transportation charges shall be paid by the customer. The warranty of the parts replaced during the repair operations is 12 months from the moment the equipment is collected. If the product is found to be in good working order without defect, the fault-finding service shall be charged to the customer.

### **REPAIRS MADE AT HOME**

In the event repairs are made at the customer's home, a written request is required indicating the complete details of the person making the request, the type of machine and the breakdown. The cost per kilometer for on-site technician visits will be agreed upon in relation to the urgency of the customer. In the event the machine is under warranty, the customer will have to pay only the expenses incurred for the technician to reach the customer's house. Time is calculated from the moment the technician leaves our workshop until he/she returns. The time of his/her return will be estimated based on the time required to get there.

### **SALE OF SPARE PARTS AND CONSUMABLE ITEMS**


The orders must be in writing and specify the customer, the item and the shipping method as well as the precise fiscal data of the customer. The order processing time can vary depending on the availability of the material. Returned spare parts will not be accepted. Payment will be cash on delivery, unless other agreements are made.

## 7 MAINTENANCE RECORD SHEET

EQUIPMENT		DATE of first installation	SERIAL NUMBER		
DATE OF SERVICE	OPERATIONS CARRIED OUT	TECHNICIAN	SIGNATURE	NEXT VERIFY DATE	









## 1 INFORMAZIONI GENERALI

<b>SCOPO E CONTENUTO DELLE ISTRUZIONI</b>	<p>Questo manuale ha lo scopo di fornire agli utilizzatori ed addetti le informazioni necessarie affinché, oltre ad un adeguato utilizzo dell'apparecchiatura, siano in grado di gestire la stessa in autonomia e sicurezza. Il manuale contiene informazioni inerenti all'aspetto tecnico, al funzionamento, alla manutenzione, ai ricambi ed alla sicurezza. Esso è rivolto anche ai tecnici abilitati alla manutenzione dell'apparecchiatura. Questo Manuale Istruzioni deve sempre seguire l'apparecchiatura e deve essere accuratamente conservato al fine di non comprometterne lo stato di leggibilità. In caso di cessione a terzi è necessario trasmettere il presente manuale insieme agli altri documenti così come previsto dalla Direttiva Europea CEE 93/42 e successive modifiche e integrazioni. Questo manuale non è un prontuario medico</p>
<b>COSTRUTTORE</b>	<p><b>CHINESPORT S.P.A.</b>, Via Croazia, 2-33100 Udine, Italia. Tel. +39 0432621621–fax+39 0432621620 – sito internet: <a href="http://www.chinesport.it">www.chinesport.it</a>. L'azienda ha un sistema di qualità secondo la norma UNI EN ISO 13485:2012</p>
<b>DESTINAZIONE D'USO E DESCRIZIONE DELL' APPARECCHIATURA</b>	<p>Spalliera svedese singola, in legno di faggio verniciato al naturale, con zanche per l'ancoraggio bianche in acciaio zincato. I morsetti per il fissaggio della spalliera a muro sono collocati ai quattro angoli. La spalliera è costituita da 12 pioli cilindrici del diametro di 3,3 cm e distanziati 14 cm uno dall'altro. Questo modello è stato progettato per l'installazione in ambiente domestico. La spalliera può essere utilizzata per eseguire esercizi ginnici e di riabilitazione: stretching delle articolazioni, esercizi correttivi per varie forme di paramorfismi e può essere utilizzata anche dai bambini per esercizi di scioltezza articolare. E' utile inoltre per l'esecuzione di alcuni esercizi di ginnastica preventiva e terapeutica contro il mal di schiena.</p>
<b>ULTERIORI INFORMAZIONI</b>	<p>Visitare il sito <a href="http://www.chinesport.it">www.chinesport.it</a></p>
<b>IMMAGAZZINAGGIO</b>	<p>In caso di immagazzinamento si devono rispettare le seguenti condizioni ambientali:</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. umidità relativa 10% / 90 %;</li><li>2. temperatura -10°C / +50°C.</li></ol>
<b>EFFETTI COLLATERALI</b>	<p>Non si riscontrano effetti collaterali. Utilizzare sempre l'apparecchiatura in maniera consona. E' raccomandata la conoscenza del presente libretto di istruzioni.</p>
 <b>LIMITAZIONI D'USO E AVVERTENZE PARTICOLARI</b>	<p>L'articolo non deve essere utilizzato:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Senza aver effettuato tutte le previste regolazioni e messe a punto dedicate.</li><li>• Quando l'uso è controindicato o genera gravi disagi al paziente.</li><li>• Con manomissioni e/o modifiche sul prodotto originale.</li><li>• In configurazione impropria o quando ci sia il sospetto che possa arrecare danno al paziente.</li><li>• Con pazienti con peso superiore a 120 kg</li><li>• In più di una persona per volta</li></ul> <p>L'idoneità fisica e psichica dell'utilizzatore a far uso dei sussidi deve essere approvata da uno specialista Le parti in legno e le parti plastiche dell'apparecchiatura possono incendiarsi se messe in contatto con fiamme libere.</p>

## 1.1 SIMBOLI

Nel presente manuale e sulla attrezzatura stessa, i simboli sono utilizzati per attirare l'attenzione dell'utente su avvisi di sicurezza importanti e informazioni utili. Osservare tutti i messaggi di avvertenza, attenzione e pericolo

	<b>AVVERTENZA</b> I messaggi di avvertenza segnalano all'utente/utilizzatore il rischio di infortuni o pericoli qualora, durante operazioni di funzionamento o di manutenzione, non vengano osservate attentamente le procedure e le condizioni riportate.
	<b>PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE</b> Questo simbolo segnala all'utente il rischio di scosse elettriche qualora, durante operazioni di funzionamento o di manutenzione, non vengano osservate attentamente le procedure e le condizioni riportate.
	<b>ATTENZIONE</b> Un simbolo di Attenzione è usato per avvisare l'utente di una procedura di funzionamento o manutenzione, prassi o condizione che, se non strettamente osservata, potrebbe danneggiare l'apparecchiatura..
	<b>NOTA</b> Le note richiamano l'attenzione dell'utente su importanti informazioni relative all'argomento, all'applicazione o alla procedura
	<b>SUGGERIMENTO</b> I suggerimenti richiamano l'attenzione dell'utente sul modo più rapido o più semplice per completare un'attività.
	<b>ADETTI</b> Il simbolo indica il numero di persone minime consigliate, necessarie per una installazione in sicurezza; può anche essere superiore mentre è espressamente sconsigliato un numero inferiore.

### NOTE

In caso di dubbi e/o necessità di chiarimenti durante l'installazione, contattare l'assistenza tecnica con email diretta all'indirizzo [assistenza@chinesport.it](mailto:assistenza@chinesport.it) segnalando la pagina e gli elementi su cui avete bisogno di approfondimenti: se necessario allegare foto dei dettagli/particolari

**La Chinesport NON è responsabile dell'ancoraggio alle pareti, fase che deve essere eseguita a regola d'arte, nel rispetto delle normative vigenti ed a totale carico dell'acquirente.**

## 2 MONTAGGIO ED INSTALLAZIONE

### **AVVERTENZE**

La corretta installazione ed il rispetto delle portate sono fondamentali per la sicurezza del paziente e del professionista.

### **AVVERTENZE**

Prima di procedere accertare l'idoneità strutturale dell'ambiente e l'adeguatezza dello spazio a disposizione.

- Considerare che per l'installazione le strutture necessitano di competenza tecnica ed idonea attrezzatura.
- Disimballare e movimentare gli elementi con la massima cura tenendoli suddivisi per tipologia: se si notano anomalie nell'imballo e nel prodotto non proseguire nell'installazione ma avvisare tempestivamente il Costruttore
- Durante le operazioni di montaggio prestare la massima attenzione ed indossare sempre i dispositivi di personali (scarpe anti-infortunistiche, ecc...).
- Consultare gli schemi successivi ed il manuale d'uso.
- Il costruttore non può rispondere dell'installazione eseguita fuori controllo.
- Non lasciare la struttura in uso a minori fuori sorveglianza.
- L'apparecchiatura e gli accessori sono destinati esclusivamente all'uso stabilito nell'apposito manuale d'uso fornito con l'apparecchiatura

### **ATTENZIONE**

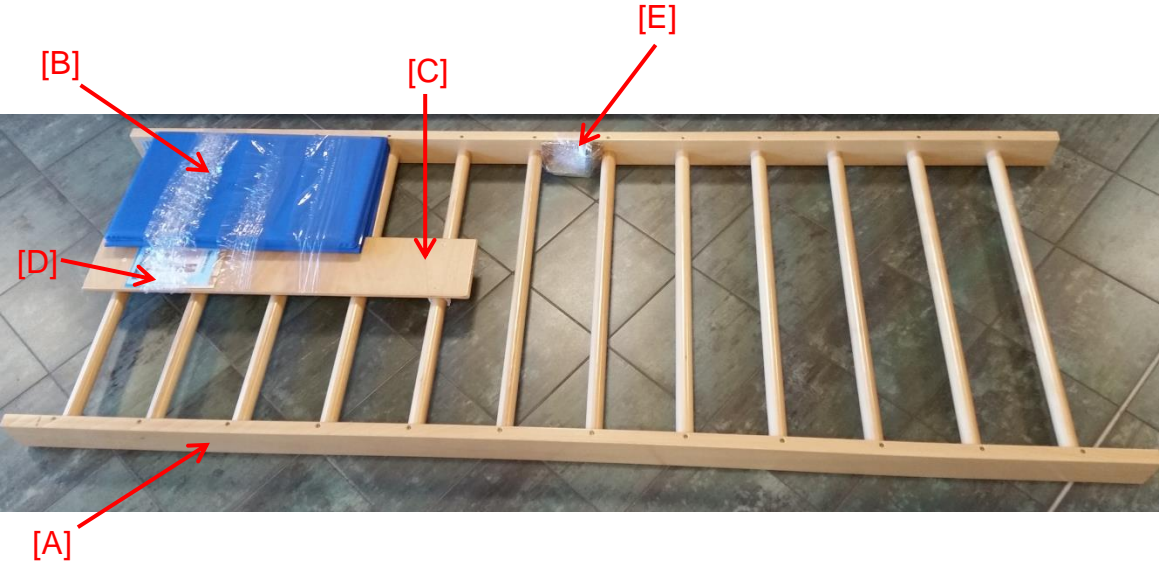
- L'apparecchiatura non deve essere utilizzata
- Senza aver effettuato il corretto assemblaggio, ancoraggio e collaudo.
- Con manomissioni e/o modifiche sul prodotto originale.

- In configurazione impropria o quando ci sia il sospetto che possa arrecare danno al paziente.
- Da bambini e minori non sorvegliati.
- In ambiente esposto alle intemperie.

In particolare:


- L'installazione deve essere effettuata da un tecnico competente che abbia consultato il presente manuale ed accertato l' idoneità del locale.
- Valutare i possibili pericoli derivanti dall'associazione di altre apparecchiature alla struttura

## 2.1 CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

<b>04550</b>	<b>[A]</b> SPALLIERA <b>[B]</b> MATERASSINA <b>[C]</b> SCHIENALE <b>[D]</b> MANUALE E DVD <b>[E]</b> FERRAMENTA PER MONTAGGIO
	

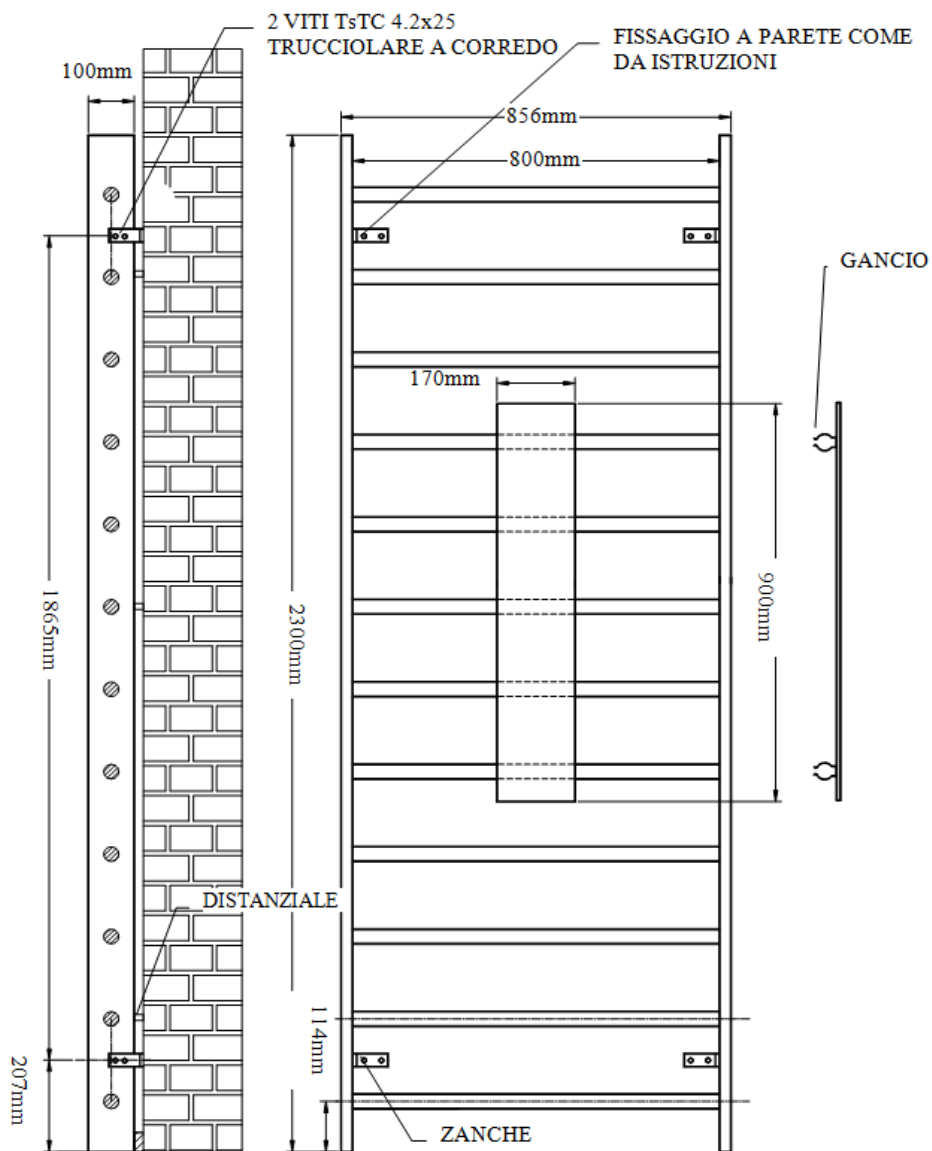
## 3 ASSEMBLY

- 1 Rimuovere la spalliera dalla confezione
- 2 Aprire il sacchetto della ferramenta **[E]** e verificare che il contenuto corrisponda a quanto sotto:

	[E1]	Zanca	4 pz
	[E2]	Vite per legno	8 pz
	Distanziali 6 pz [non mostrati nelle immagini]		

Se il contenuto della confezione è diverso da quanto sopra si prega di contattare il servizio di assistenza

- 3 Avvitare le zanche alla spalliera mediante le vite per legno (vedere la figura).
- 4 Se il muro ha un battiscopa od uno zoccolo applicare i distanziali nei fori dietro la spalliera
- 5 Verificare che la tipologia di muro sia adatta all'installazione di una spalliera
- 6 Scegliere la tipologia più adatta di tasselli e fissare la spalliera al muro



---

## 4 MANUTENZIONE

Gli interventi di manutenzione devono essere eseguiti da tecnici specializzati o persone con conoscenza del contenuto del presente libretto istruzioni.

Verificare le condizioni di sicurezza dell'apparecchio dopo ogni situazione di "trattamento rude" (es.: caduta, urti violenti, versamento di liquidi, etc.) ed ogni qualvolta si abbiano dei dubbi sullo stato di sicurezza dell'attrezzatura.

### 4.1 MANUTENZIONE ORDINARIA

Gli interventi di manutenzione ordinaria vanno eseguiti almeno una volta all'anno.

FREQUENZA	OPERAZIONE
Semestrale	Pulizia generale attrezzatura
	Ispezione visiva e funzionale della attrezzatura
	Soldità meccanica, serraggio delle viti.

### 4.2 MANUTENZIONE STRAORDINARIA

Gli interventi di manutenzione straordinaria devono essere eseguiti da tecnici specializzati o persone con conoscenza del contenuto del presente libretto istruzioni. Per questa tipologia di interventi rivolgersi all'assistenza tecnica di Chinesport SpA

---

## 5 PULIZIA E DISINFEZIONE

### 5.1 LAVAGGIO

Per le macchie localizzate e più ostinate (olio, grasso, cosmetici, inchiostro, caffè, liquori, chewing-gum ecc.) si consiglia di seguire le seguenti istruzioni: disciogliere tempestivamente la macchia con alcol etilico diluito (liquido incolore) in acqua al 20%, tamponare e trattare successivamente con una soluzione di detergente neutro. Risciacquare bene.

### 5.2 DISINFEZIONE

Per la disinfezione delle superfici si consiglia l'utilizzo di prodotti disinfettanti quali AMUCHINA® 10% o equivalente con sodio ipoclorito allo 0,1%

---

## 6 GARANZIA

### CONDIZIONI GENERALI ASSISTENZA POST- VENDITA ARTICOLI CHINESPORT

La durata della garanzia è di 24 mesi dalla data di consegna. La garanzia non copre i materiali di consumo, le batterie ricaricabili, e in generale tutto il materiale soggetto ad usura, i guasti causati da urti, cadute, uso errato o improprio, eventi accidentali, danni causati dal trasporto. Qualora l'apparecchiatura risulti manomessa, la garanzia decade automaticamente. La riparazione delle apparecchiature sarà eseguita in relazione al guasto dichiarato.

Il preventivo dovrà essere richiesto espressamente. L'eventuale pagamento si intende in contrassegno, salvo accordi particolari. Per ogni controversia l'unico foro competente è quello di UDINE.

### RIPARAZIONI IN GARANZIA

Le riparazioni in garanzia dovranno essere richieste espressamente. Le riparazioni in garanzia si intendono presso il nostro laboratorio, previa autorizzazione e con rilascio del numero di rientro. Per i prodotti inviati con l'imballo originale, la spedizione di ritorno sarà effettuata in porto franco. Per la riparazione in garanzia occorre un documento fiscale dove la data d'acquisto rientri nei tempi di garanzia, (bolla di vendita, fattura d'acquisto, scontrino fiscale). Qualora, al momento del controllo, il prodotto risulti perfettamente funzionante vengono comunque addebitate al cliente le spese di ricerca guasto.

### RIPARAZIONI FUORI GARANZIA

Per le riparazioni fuori garanzia effettuate nei nostri laboratori previa autorizzazione, le spese di trasporto sono a carico del cliente. Limitatamente alle parti sostituite nell'intervento effettuato, la garanzia sulla riparazione è di 12 mesi dal ritiro della macchina. Qualora, al momento del controllo, il prodotto risulti perfettamente funzionante vengono comunque addebitate al cliente le spese di ricerca guasto.

### RIPARAZIONI A DOMICILIO

In caso di riparazione presso il cliente, occorre richiesta scritta ove siano indicate le generalità complete del richiedente, il tipo di macchina ed il guasto. Il costo chilometrico del trasferimento del tecnico è da concordare in relazione all'urgenza del cliente. Nel caso in cui la macchina in oggetto dell'intervento sia in garanzia saranno addebitati solamente i costi del trasferimento. Il tempo viene conteggiato dalla partenza del tecnico dal nostro laboratorio fino al suo rientro, l'ora di rientro sarà stimata sulla base del tempo impiegato all'andata.

### VENDITA PARTI DI RICAMBIO E CONSUMABILI

Gli ordini dovranno pervenire per scritto specificando il cliente, l'articolo, la modalità di spedizione, nonché i dati fiscali esatti del cliente. I tempi di evasione dell'ordine potranno variare in dipendenza della disponibilità del materiale. Non si accettano resi per le parti di ricambio. Il pagamento sarà contrassegno, salvo accordi particolari.

## 7 REGISTRAZIONE INTERVENTI

APPARECCHIATURA		DATA prima installazione	NUMERO DI SERIE	
DATA INTERVENTO	OPERAZIONI ESEGUITE	TECNICO	FIRMA	PROSSIMA SCADENZA